



Документ за разглеждане в заседание

A8-0018/2017

1.2.2017

ДОКЛАД

съдържащ предложение за препоръка на Европейския парламент до Съвета относно приоритетите на ЕС за 61-вата сесия на Комисията на ООН за положението на жените (2017/2001(INI))

Комисия по правата на жените и равенството между половете

Докладчик: Констанс Льо Грип, Мария Арена

СЪДЪРЖАНИЕ

Страница

ПРЕДЛОЖЕНИЕ ЗА ПРЕПОРЪКА НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ ДО СЪВЕТА	3
РЕЗУЛТАТ ОТ ОКОНЧАТЕЛНОТО ГЛАСУВАНЕ ВЪВ ВОДЕЩАТА КОМИСИЯ ...	10
ПОИМЕННО ОКОНЧАТЕЛНО ГЛАСУВАНЕ ВЪВ ВОДЕЩАТА КОМИСИЯ.....	11

ПРЕДЛОЖЕНИЕ ЗА ПРЕПОРЪКА НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ ДО СЪВЕТА

относно приоритетите на ЕС за 61-вата сесия на Комисията на ООН за положението на жените (2017/2001(INI))

Европейският парламент,

- като взе предвид предложението за препоръка до Съвета, внесено от Констанс Льо Грип от името на групата PPE и от Мария Арена от името на групата S&D, относно приоритетите на ЕС за 61-вата сесия на Комисията на ООН за положението на жените (B8-1365/2016),
 - като взе предвид заключенията на Съвета от 26 май 2015 г. относно равенството между половете при сътрудничеството за развитие и относно ново глобално партньорство за изкореняване на бедността и за устойчиво развитие след 2015 г., както и от 16 декември 2014 г. относно преобразяваща програма за периода след 2015 г.;
 - като взе предвид 61-ата сесия на Комисията на ООН за положението на жените (КПЖ) и нейната приоритетна тема „Икономическо овластяване на жените в променящия се трудов свят“,
 - като взе предвид Четвъртата световна конференция за жените, състояла се в Пекин през септември 1995 г., декларацията и платформата за действие, приети в Пекин, както и последващите документи за постигнатите резултати, приети на специалните сесии на ООН „Пекин+5“, „Пекин+10“, „Пекин+15“ и „Пекин+20“, относно последващите действия и инициативи за прилагане на Пекинската декларация и платформа за действие, приети съответно на 9 юни 2000 г., 11 март 2005 г., 2 март 2010 г. и 9 март 2015 г.,
 - като взе предвид Конвенцията на ООН от 1979 г. за премахване на всички форми на дискриминация по отношение на жените,
 - като взе предвид член 113 от своя правилник,
 - като взе предвид доклада на комисията по правата на жените и равенството между половете (A8-0018/2017),
- A. като има предвид, че равенството между жените и мъжете е фундаментален принцип на ЕС, заложен в Договора за Европейския съюз, и една от неговите цели и задачи, и като има предвид, че ЕС също така се ръководи от този принцип в своите външни действия, тъй като двете измерения следва да бъдат координирани;
- Б. като има предвид, че човешките права на жените и равенството между половете са не само основни права на човека, но и предпоставки за напредък в развитието и намаляване на бедността, както и необходима основа за мирен, проспериращ и устойчив свят;

- В. като има предвид, че тормозът и насилието спрямо жените обхващат широк спектър от нарушения на правата на човека: като има предвид, че всички тези злоупотреби могат да оставят дълбоки психически травми и включват физически или сексуални вреди или страдания, заплахи за такива действия и принуда, увреждат общото здравословно състояние на жените и момичетата, включително и репродуктивното и сексуалното им здраве, а в някои случаи водят до смърт;
- Г. като има предвид, че петата цел за устойчиво развитие (ЦУР 5) е постигането на равенство между половете и овластяването на всички жени и момичета по целия свят; като има предвид, че ЦУР 5 е самостоятелна цел, което означава, че трябва да бъде интегрирана в цялата Програма за устойчиво развитие до 2030 г. и в постигането на всички ЦУР; като има предвид, че овластяването на жените означава да им се дадат необходимите инструменти, за да бъдат те икономически независими, да бъдат еднакво представени в цялото общество, да играят равнопоставена роля във всички сфери на живота и да получат повече власт в обществения живот и контрол над всички решения, които засягат техния живот;
- Д. като има предвид, че жените са важни стопански субекти в световен мащаб и икономическото участие на жените може да стимулира икономиката, да създава работни места и да изгражда приобщаващо благосъстояние; като има предвид, че страните, които ценят и овластяват жените да участват пълноценно в пазара на труда и вземането на решения, са по-стабилни, благоденстващи и сигурни; като има предвид, че бюджетирането, съобразено с принципа на равенство между половете, е интелигентна икономика и гарантира, че публичните разходи подпомагат напредъка в равенството между жените и мъжете;
- Е. като има предвид, че творческият заряд и предприемаческият потенциал на жените са недостатъчно използвани източници на икономически растеж и работни места, които следва да бъдат допълнително развивани;
- Ж. като има предвид, че 20 години след Пекин, въпреки солидните доказателства, че овластяването на жените е от основно значение за намаляване на бедността, насърчаване на развитието и решаване на най-належащите световни предизвикателства, правителствата от ЕС признаха, че никоя държава не е напълно постигнала равенство между жените и мъжете и овластяване на жените и момичетата, че напредъкът е бавен и неравномерен, че продължава да има сериозни пропуски и форми на дискриминация и че нови предизвикателства са възникнали при прилагането на 12-те ключови области на загриженост от платформата за действие;
- З. като има предвид, че ЕС играе важна роля за подпомагане на овластяването на жените и момичетата в рамките на ЕС, както и в световен мащаб, с политически и финансови средства; като има предвид, че ЕС трябва да играе ключова роля на пазител на договорения в рамките на ООН и ЕС език в областта на човешките права на жените;
- И. като има предвид, че жените продължават да произвеждат около 80% от храната в най-бедните държави и понастоящем са основни пазители на биологичното разнообразие и семената за посев;

Й. като има предвид, че земята не е само средство за производство, но и място, свързано с културата и идентичността; като има предвид, че следователно достъпът до земя е основен компонент на живота и неотменимо право на местните жени и жените в селските райони;

1. отправя следната препоръка към Съвета:

Общи условия за овластяване на жените и момичетата

- а) да потвърди своя ангажимент към Пекинската платформа за действие и към набора от описани в нея действия в подкрепа на човешките права на жените и равенството между половете; да потвърди своя ангажимент към двойния подход към правата на жените посредством интегриране на принципа на равенство между половете във всички области на политиката и осъществяването на специфични действия за човешките права на жените и равенството между половете;
- б) да насърчава политики за инвестиране в равния достъп на жените и на момичетата до висококачествено образование и професионално обучение, включително до формално, неформално и самостоятелно образование, и да премахва неравенствата между половете в тези области и във всички сектори, особено тези, в които традиционно преобладават мъжете;
- в) да води борба с всички форми на насилие срещу жени и момичета в обществената и частната сфера като сериозно нарушение на тяхната физическа и психологическа неприкосновеност, което ги възпрепятства да реализират пълния си потенциал; да постигне напредък в пълното ратифициране на Конвенцията от Истанбул от всички страни по нея;
- г) да има предвид, че за да станат ООН, ЕС и неговите държави членки по-ефективни участници на световната сцена, те трябва също така да засилят вътрешните си усилия за изкореняване на насилието спрямо жените и насилието, основано на пола; съответно да повтори призива си към Комисията да предложи стратегия на ЕС за борба срещу насилието спрямо жените, включително директива, определяща минимални стандарти; във връзка с това да призове също така всички страни да подпишат и ратифицират Конвенцията на Съвета на Европа относно предотвратяването и борбата с насилието срещу жените и домашното насилие;
- д) да разработва политики за насърчаване и подкрепа на достойния труд и пълната заетост за всички жени;
- е) да осигурява всеобщ достъп до сексуално и репродуктивно здравеопазване и репродуктивни права, както е договорено в програмата за действие от Международната конференция за населението и развитието, Пекинската платформа за действие и заключителните документи от конференциите за нейното преразглеждане; да осигурява подходящо за съответната възраст сексуално образование за момичетата

и момчетата, за младите жени и младите мъже, така че да се намаляват случаите на ранна нежелана бременност или разпространението на болести, предавани по полов път;

- ж) да премахне разликата в заплащането на мъжете и жените, разликите в доходите през целия живот и в пенсиите;
- з) да прекрати всички форми на дискриминация спрямо жените в законите и политиките на всички равнища;
- и) да води борба с всички форми на стереотипи по отношение на половете, които затвърждават неравенството, насилието и дискриминацията, във всички сфери на обществото;
- й) да подкрепя организациите на жените на всички равнища в тяхната работа; да ги включва като партньори в изготвянето на политиките и да осигурява подходящо финансиране;
- к) да прилага бюджетиране, съобразено с принципа на равенство между половете, като средство за интегриране на този принцип за всички публични разходи;

Укрепване на икономическото овластяване на жените и преодоляване на пречките на пазара на труда

- л) да призове всички страни по Конвенцията за премахване на всички форми на дискриминация по отношение на жените да я ратифицират и приложат, като обръщат специално внимание на членове 1, 4, 10, 11, 13, 14 и 15;
- м) да призове настоятелно всички страни да въведат политики и закони за гарантиране на равен достъп до труд, равно заплащане за равен труд и за труд с равна стойност;
- н) да продължи и да засили работата за политики в подкрепа и насърчаване на предприемачеството сред жените в контекста на достойния труд и премахването на всички пречки и социални предразсъдъци пред създаването и управлението на предприятия, включително подобряване на достъпа до финансови услуги, кредити, рисков капитал и пазари при равни условия и насърчаване на достъпа до информация, обучение и мрежи за стопански цели; в този контекст да признае и насърчи ролята на социалните предприятия, кооперациите и алтернативните бизнес модели в овластяването на жените;
- о) да признае, че макроикономическите политики, по-специално относно бюджетната дисциплина и обществените услуги, оказват несъразмерно въздействие върху жените и че тези въздействия върху половете трябва да бъдат вземани предвид от създателите на политиките;
- п) да насърчава нови инвестиции в инфраструктура за социални грижи,

образование и здравеопазване, както и в обществено предоставяне на достъпни, финансово приемливи и качествени услуги за грижи през целия живот, включително за деца, за нуждаещи се от грижи лица и за възрастни хора; да гарантира силна защита и трудови права за бременните жени по време на бременността и след нея;

- р) да подкрепя политики, които благоприятстват равнопоставеното споделяне на домашните отговорности и отговорностите за полагане на грижи между жените и мъжете;
- с) да подкрепя създаването на конвенция на МОТ, която да установи международен стандарт за преодоляване на основаното на пола насилие на работното място;
- т) да прилага политики за преодоляване на явлението политическо насилие срещу жени, включително физическо насилие, сплашване и онлайн тормоз;
- у) да предприеме ефективни мерки за премахване на детския труд, тъй като милиони деца от женски пол са експлоатирани; да въведе нови механизми в действащото законодателство на ЕС с цел избягване на внос на продукти, произведени с детски труд;
- ф) да насърчава жените и момичетата чрез кампании за повишаване на осведомеността и програми за подпомагане да развият академични и научноизследователски кариери във всички научни области, с особен акцент върху технологиите и цифровата икономика;
- х) да осигурява съгласуваност между вътрешните и външните политики на ЕС и Целите за устойчиво развитие;

Гарантиране на равно участие на жените на всички равнища на вземане на решения

- ц) да защитава гражданските и политическите права и да подкрепя осигуряването на баланс между половете при вземането на решения на всички равнища, включително вземането на политически решения, икономическата политика и икономическите програми, работните места, стопанската или академичната дейност;
- ч) да включва социалните партньори, гражданското общество и организациите на жените в процеса на вземане на икономически решения;
- ш) да укрепва лидерството и участието на жените в процесите на вземане на решения в конфликтни и постконфликтни ситуации и да осигурява в държавите, които се възстановяват от конфликти, достъпа на жените до работни места, пазари и политическо участие и лидерство, всички от които са съществено важни за стабилността;

Мерки относно нуждите на най-маргинализираните жени

- ш) да улеснява собствеността върху земя и достъпа до кредитиране за жените в селските райони и да насърчава, стимулира и подкрепя инициативи на жените предприемачи в селските райони, за да се даде възможност на жените да придобиват икономическа независимост, пълноценно да участват в устойчивото развитие и развитието на селските райони и да се възползват от това развитие; да защитава и насърчава късите вериги за доставка на храни чрез активни политики на вътрешно и външно равнище в ЕС;
- аа) да създаде вътрешни и международни правила, които да гарантират ограничения за мащабното заграбване на земи, което противоречи на интересите на дребните собственици и по-специално на жените;
- аб) да призове за включване на организациите на жените в селските райони във формирането на политики на местно, регионално, национално и глобално равнище и да подкрепя мрежите от жени за обмяна на опит и добри практики, особено когато животът на жените може да бъде засегнат от съответните решения;
- ав) да призове всички държави да ратифицират и приложат Конвенцията на ООН за правата на хората с увреждания, включително на член 6 от нея, озаглавен „Жени с увреждания“;
- аг) да подчертае правото на работещите жени мигранти, и особено на домашните работнички – мигранти и бежанци, на достойни условия на труд и на еднаква социална закрила; да призове за ратифициране и прилагане на Конвенция 189 на МОТ;
- ад) да призове настоятелно всички страни да прилагат политики, които гарантират правата и хуманното третиране на жените и момичетата бежанци;
- ае) да гарантира, че преследването, основано на пола, се разглежда като основание за молба за предоставяне на убежище по силата на Конвенцията на ООН от 1951 г. за статута на бежанците;
- аж) да подчертава необходимостта от защита и насърчаване на правата на жените ЛГБТИ;
- аз) да призове КПЖ, заедно с Комитета на Конвенцията за премахване на всички форми на дискриминация по отношение на жените да институционализират междусекторен подход към своя анализ и да насърчават концепцията за борба с множествената дискриминация чрез междусекторен анализ във всички органи на ООН;
- аи) да следва политики за подобряване на положението на жените, които се сблъскват с бедност и със социално изключване;

- ай) да признае ролята на жените като професионални и непрофесионални полагащи грижи лица и да прилага политики за подобряване на условията, при които те предоставят грижи;

Превръщане на тези ангажменти в изразходване на средства и осигуряване на по-голяма видимост за тях

- ак) да мобилизира ресурсите, необходими за осъществяване на икономическите права на жените и намаляване на неравнопоставеността между половете, включително чрез използване на съществуващите инструменти на равнището на ЕС и на равнището на държавите членки, като оценките на въздействието върху равенството между половете; да използва бюджетирание, съобразено с фактора пол, по отношение на всички публични разходи, за да осигури равенство между жените и мъжете и да премахне всички неравенства между половете;
- ал) да гарантира пълното включване на Парламента и неговата комисия по правата на жените и равенството между половете в процеса на вземане на решения относно позицията на ЕС по време на 61-вата сесия на Комисията на ООН за положението на жените;
- ам) да изрази силната си подкрепа за работата на Службата на ООН за равенство между половете и овластяване на жените „ООН — Жени“, която е централен фактор в системата на ООН за премахване на насилието спрямо жени и момичета в световен мащаб и за обединяване на всички заинтересовани страни за постигане на промяна в политиката и координиране на действията; да призове всички държави – членки на ООН, както и ЕС, да увеличат финансовите средства, предоставяни за „ООН — Жени“;
2. възлага на своя председател да предаде настоящата препоръка на Съвета и – за сведение, на Комисията.

РЕЗУЛТАТ ОТ ОКОНЧАТЕЛНОТО ГЛАСУВАНЕ ВЪВ ВОДЕЩАТА КОМИСИЯ

Дата на приемане	25.1.2017
Резултат от окончателното гласуване	+: 22 -: 1 0: 5
Членове, присъствали на окончателното гласуване	Beatriz Becerra Basterrechea, Vilija Blinkevičiūtė, Anna Maria Corazza Bildt, Viorica Dăncilă, Iratxe García Pérez, Arne Gericke, Teresa Jiménez-Becerril Barrio, Agnieszka Kozłowska-Rajewicz, Florent Marcellesi, Angelika Mlinar, Maria Noichl, Marijana Petir, Pina Picierno, João Pimenta Lopes, Terry Reintke, Liliana Rodrigues, Michaela Šojdrová, Ernest Urtasun, Ángela Vallina, Jadwiga Wiśniewska, Jana Žitňanská
Заместници, присъствали на окончателното гласуване	Catherine Bearder, Biljana Borzan, Rosa Estaràs Ferragut, Eleonora Forenza, Mylène Troszczynski, Julie Ward
Заместници (чл. 200, пар. 2), присъствали на окончателното гласуване	Sorin Moisă

ПОИМЕННО ОКОНЧАТЕЛНО ГЛАСУВАНЕ ВЪВ ВОДЕЩАТА КОМИСИЯ

22	+
ALDE	Catherine Bearder, Beatriz Becerra Basterrechea, Angelika Mlinar
GUE/NGL	Eleonora Forenza, João Pimenta Lopes, Ángela Vallina
PPE	Anna Maria Corazza Bildt, Rosa Estaràs Ferragut, Teresa Jiménez-Becerril Barrio, Agnieszka Kozłowska-Rajewicz
S&D	Vilija Blinkevičiūtė, Biljana Borzan, Viorica Dăncilă, Iratxe García Pérez, Sorin Moisă, Maria Noichl, Pina Picierno, Liliana Rodrigues, Julie Ward
VERTS/ALE	Florent Marcellesi, Terry Reintke, Ernest Urtegas

1	-
ENF	Mylène Troszczynski

5	
ECR	Arne Gericke, Jadwiga Wiśniewska, Jana Žitňanská
PPE	Marijana Petir, Michaela Šojdová

Легенда на използваните знаци:

+ : „за“

- : „против“

0 : „въздържал се“